



MERENKULUHALLITUKSEN
TIEDOTUSLEHTI
SJÖFARTSSTYRELSENS
INFORMATIONSBLAD

19. 11. 1969

Helsinki — Helsingfors

N:o 18/69

MERENKULUHALLITUKSEN

KIERTOKIRJE

19. 11. 1969

SJÖFARTSSTYRELSENS

CIRKULÄR

19. 11. 1969

Asia: Vaarallisten aineiden
tunnuslipukkeet

Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1960 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VII luvun 4. sääntö edellyttää yhdenmukaisen, selvästi erottuvien tunnuslipukkeiden järjestelmän ottamista käyttöön vaarallisille aineille kansainvälisessä liikenteessä.

IMCO:n toimesta on laadittu Kansainvälinen vaarallisten aineiden kuljetuskoodi, joka perustuu edellä mainitun yleissopimuksen VII luvun 2. säännössä edellytettyyn aineiden luokitteluun.

YK:n vuonna 1965 vahvistamat tunnuslipukkeet on sisällytetty tähän koodiin. Oheinen kuvataulu esittää tunnuslipukkeiden painokuvat.

Ärende: Igenkänningsetiketter
för farligt gods

Regel 4 i kapitel VII av Internationella konventionen om säkerhet för människoliv till sjöss, 1960, förutsätter att ett enhetligt system av tydligt urskiljbara igenkänningsetiketter för farligt gods i internationell trafik tages i bruk.

På IMCO:s försorg har utarbetats en maritim kod för farligt gods, vilken grundar sig på det klassificeringssystem som föreskrives i regel 2 av kapitel VII i nämnda konvention.

De av FN år 1965 fastställda igenkänningsetiketterna har inrymts i koden. Etiketternas utseende framgår av vidstående facsimil.

Lipukkeissa näkyvä numero tarkoittaa aineen luokkaa. Varoitustekstin kielenä saadaan käyttää jotakin järjestön neljästä virallisesta kielestä (englanti, espanja, ranska tai venäjä).

N. s. eurooppalaisen lipukkeen vakiokoko on 10 x 10 cm, tarrapinnalla varustettu ja kosteutta kestävä.

Toimeksi saaneena:

Etiketternas numrering hänvisar till godsets klass enligt koden. Språket i varningstexterna är valbart mellan något av organisationens fyra officiella språk (engelska, franska, ryska och spanska).

Den s. k. europeiska etikettens standardformat är 10 x 10 cm, försedd med gummerad fästyta och fuktbeständig.

Enligt uppdrag:

Merenkuluntarkastaja
Sjöfartsinspektör

Axel Aspelin



